



BERATERTAGE
GIORNATE DI CONSULENZA

Export Days

27. – 28.03.2018

9:00 – 18:00

Handelskammer / Camera di commercio
Südtiroler Straße 60 / Via Alto Adige, 60
Bozen / Bolzano



Con l'internazionalizzazione si aprono nuove prospettive per le imprese, che permettono loro di aumentare il giro d'affari e allo stesso tempo di diversificare i mercati a cui si rivolgono. Esportando verso nuovi Paesi, le aziende possono investire in prodotti che ben si adattano alle esigenze dei nuovi mercati e ampliare le loro attività. Per avere successo è però vitale conoscere bene il mercato che si va ad affrontare. Le PMI, in particolare, possono ridurre i rischi e agire in modo ancora più efficace se supportate in modo mirato. Per sostenere le aziende locali in queste attività, IDM Alto Adige organizza diverse iniziative riguardanti l'internazionalizzazione. Dagli stand collettivi alle fiere di settore ai viaggi imprenditoriali, i progetti sono vari, ma il fiore all'occhiello delle proposte per iniziare a conoscere i mercati del mondo sono i due giorni di consulenze sulle esportazioni, gli Export Days.

Hansjörg Prast

Direttore di IDM Alto Adige



Bei den diesjährigen Export Days liefern Ihnen 16 Experten Know-how und Tipps für den gelungenen Einstieg in neue Absatzmärkte. In kostenlosen, individuellen Beratungsgesprächen können Sie Informationen zu rund 30 verschiedenen Märkten einholen und neben Österreich, Deutschland und der Schweiz auch entlegenerere Märkte wie Brasilien kennenlernen, dessen Wirtschaftswachstum viele neue Chancen bietet. Heuer neu sind unsere Beratungstische zu wichtigen Export-Themen wie Mitarbeiterentsendung, internationales Recht und Außenhandelsdokumente. Gerne begleiten wir anschließend Ihr konkretes Export-Vorhaben mit gezielten Beratungsleistungen. Nutzen Sie die Export Days und holen Sie sich wertvolles Wissen für Ihr Unternehmen!

Bettina Schmid

Abteilungsleiterin Sales IDM Südtirol

BERATER / CONSULENTI - 27.03.2018

Baltikum / Paesi Baltici | Roma Rink

Brasilien / Brasile | Ricardo Castanho

Deutschland / Germania | Claus Baumer

Frankreich / Francia | Wally Lindermeir

Marokko / Marocco | Marco Wiedemann

Russland / Russia | Marina Ivanova

Schweiz / Svizzera | Raphael Bodenmüller

Spanien / Spagna | Tarsicio Merino

Internationales Recht und Verträge
Diritto internazionale e contratti
Massimo Fontana & Marion Zelger

Mitarbeiterentsendung
Personale distaccato
Markus Schenk

IDM-Beratung für Ihren Export
IDM-Consulenza per il vostro export

BERATER / CONSULENTI - 28.03.2018

Benelux | Monika M. E. Sanders

Mittlerer Orient / Medio Oriente | Giovanna Remondini

Österreich / Austria | Bernd Huber

Skandinavien / Scandinavia | Thomas Ramsten

Slowenien, Kroatien, Serbien, Montenegro
Slovenia, Croazia, Serbia, Montenegro | Giuliano Russo

Südostasien / Asia Sudorientale | Rita Bonucchi

USA / Stati Uniti | Steve Lanier

Vereinigtes Königreich, Irland / Regno Unito, Irlanda
Tony Fowler

Außenhandelsdokumente
Documenti per il commercio estero
Annemarie Sparber & Dagmar Kafmann

Logistik und Incoterms / Logistica e incoterms
Andreas Goggi

Internationalisierung durch E-Commerce
Internazionalizzazione attraverso e-commerce
Denis Pellegrini



BALTIKUM / PAESI BALTICI

Roma Rink
Beratung in deutscher Sprache
RB International Consulting
www.rb-ic.com

Roma Rink gründete 2012 nach langjähriger Tätigkeit als Beraterin in den Baltischen Staaten ihre eigene Firma RB International Consulting in München. Die Agentur bietet individuelle Exportberatung für Unternehmen, Geschäftsanbahnung in den Baltischen Staaten und anderen Auslandsmärkten, Projektakquise und Projektmanagement sowie andere kundenorientierte Dienstleistungen.



BRASILIEN / BRASILE

Ricardo Castanho
Beratung in deutscher Sprache
AHK Brasilien
www.ahkbrasilien.com.br

Im Laufe der vergangenen zehn Jahre hatte er verschiedene Positionen innerhalb des Kammernetzwerks inne, unter anderem als stellvertretender Geschäftsführer. Seit 2012 steht er dem Bereich Außenwirtschaft und Messen der AHK Brasilien in São Paolo vor. Seine langjährige Erfahrung macht ihn zum kompetenten Ansprechpartner für europäische Unternehmen bei Fragen rund um den Markteinstieg in Brasilien. Die AHK Brasilien kann auf mehr als 100 Jahre Erfahrung zurückblicken und steht für exzellenten Service und innovative Projekte.



DEUTSCHLAND / GERMANIA

Claus Baumer
Beratung in deutscher Sprache
Dr. Baumer
www.drbaumer.com

Claus Baumer kann auf mehr als 20 Jahre Erfahrung in den Bereichen Internationalisierung, Geschäftsfeldentwicklung, Vertriebsaufbau und Marketing zurückblicken. Mit seiner Agentur Dr. Baumer unterstützt er Unternehmen, die ihre Marktpräsenz im deutschen Raum auf- oder ausbauen möchten. Zu seinen kundenorientierten Dienstleistungen zählen unter anderem umfangreiche Marktanalysen, Markteinführungsstrategien, Geschäftspartnersuche, konkrete Verkaufsunterstützung und Vertrieb.



FRANKREICH / FRANCIA

Wally Lindermeir
Beratung in deutscher Sprache
AHK Frankreich
www.francoallemand.com

Seit 1984 arbeitet Frau Wally Lindermeir für die AHK Frankreich. Ihre langjährige Erfahrung auf dem französischen Markt ist die ideale Voraussetzung für einen effizienten, dauerhaften und gewinnversprechenden Markteinstieg. Mit praktischen Dienstleistungen, maßgeschneiderten Markteintrittsstrategien und umfangreichen Recherchen unterstützt die AHK Frankreich seit über 60 Jahren zahlreiche Unternehmen dabei, in Frankreich Fuß zu fassen und geeignete Geschäftspartner zu finden.



MAROKKO / MAROCCO

Marco Wiedemann
Beratung in deutscher Sprache
AHK Marokko
www.marokko.ahk.de

Nach seiner Tätigkeit als Rechtsanwalt stieg Marco Wiedemann 2001 als Geschäftsführer der AHK Kanada in das Netzwerk der Auslandshandelskammern ein. Im Jahr 2006 übernahm er die Geschäftsleitung der AHK Marokko in Casablanca. Er betreut dort überwiegend mittelständische Unternehmen beim Aufbau eigener Vertretungen und bei Investitionsvorhaben. Mit ihren individuellen Dienstleistungen unterstützt die AHK Marokko Unternehmen beim Markteintritt sowie bei der Suche nach potenziellen Geschäftspartnern.



RUSSLAND / RUSSIA

Marina Ivanova
Beratung in deutscher Sprache
Start&Strategy

Seit 2008 unterstützt Marina Ivanova internationale Unternehmen in Russland. Zu ihrem Portfolio gehören unter anderem Projekte im Bereich Kunden- und Partnerrecherche, Markterkundung und Organisation von Messeauftritten. Im Jahr 2011 gründete Frau Ivanova ihr eigenes Beratungsunternehmen Start&Strategy. Sie verfügt über ein umfassendes Verzeichnis an potenziellen Vertriebspartnern in verschiedenen Bereichen der Industrie.



SCHWEIZ / SVIZZERA

Raphael Bodenmüller
Beratung in deutscher Sprache
Bodenmüller & Partner
www.bodenmueller-partner.com

Bodenmüller & Partner wurde 2011 von Herrn Raphael Bodenmüller gegründet und unterstützt hauptsächlich kleine und mittelständische Unternehmen bei der Internationalisierung. Zum Produktportfolio gehören die Geschäftspartnervermittlung, Verkaufsgespräche und der Aufbau von Zweigniederlassungen. Zudem bietet Bodenmüller & Partner eine umfangreiche Analyse des Unternehmens und erstellt anschließend ein Konzept für den Marktaufbau oder gibt konkrete Tipps und Handlungsempfehlungen.



SPANIEN / SPAGNA

Tarsicio Merino
Consultancy in English
Almanor International
www.almanor-international.com

After holding top management positions in various listed multinational companies, Tarsicio Merino founded Almanor International in 2010. The company specializes in market entrance services and international development. Through its longstanding experience, Almanor can easily adapt to a multi-sectoral environment and numerous projects as proof of their profound knowledge in every field.



BENELUX

Monika M. E. Sanders
Beratung in deutscher Sprache
PSPS Consultants
www.pspiconsultants.nl

Zusammen mit Peter Sanders ist Monika Sanders Gründerin und Geschäftsführerin von PSPS Consultants - Export & investment services. Die Dienstleistungen von psp konzentrieren sich auf die Unterstützung von ausländischen Unternehmen beim Eintritt in den Benelux-Markt. Das Beratungsunternehmen hilft Betrieben geeignete Geschäftskontakte zu finden und erstellt zudem umfangreiche Marktforschungen und Markteintrittsstrategien.



MITTLERER ORIENT / MEDIO ORIENTE

Giovanna Remondini
Consulenza in lingua italiana
Strategy Beyond Borders
www.strategybeyondborders.com

Giovanna Remondini, esperta in strategie per l'internazionalizzazione, in relazioni interculturali ed export coach, ha fondato nel 2010 la società Strategy Beyond Borders con sede negli Emirati Arabi Uniti. Con questa società ha attivato e svolto con successo numerosi progetti export, in diversi settori merceologici, con focus sui mercati emergenti del Medio Oriente. I principali servizi offerti dalla società sono: strategie d'ingresso sul mercato, export management, ricerca di importatori e distributori, ricerca di clienti B2B, assistenza per lo start-up di filiali e joint venture.



ÖSTERREICH / AUSTRIA

Bernd Huber
Beratung in deutscher Sprache
Best4best
www.best4best.at

Bernd Huber ist Gründer und Geschäftsführer der Dienstleistungsagentur best4best, die in den Bereichen Vertrieboptimierung und Recruiting tätig ist. best4best hilft Südtiroler Unternehmen auf dem österreichischen Markt zu expandieren. Basierend auf österreichischen Marktkenntnissen kann best4best profunde Marktforschungen anbieten, unterstützt bei der Erstellung von Verkaufsstrategien und übernimmt Personalrekrutierung unter dem Thema „Cultural Fit“.



SKANDINAVIEN / SCANDINAVIA

Thomas Ramsten
Consultancy in English
TBR Consulting
www.tbrconsulting.se

TBR Consulting was founded in 2001 and specializes in international business development, market entry, and partner research in all industries. As one of IDM's longest-standing partners, TBR Consulting has successfully assisted a large number of South Tyrolean companies to grow their sales in Scandinavia based on a practical approach, a well-proven methodology, and the high customization of all projects. The region offers excellent business opportunities due to top-ranked finances and a high purchasing power.



**SLOWENIEN, KROATIEN, SERBIEN,
MONTENEGRO / SLOVENIA, CROAZIA,
SERBIA, MONTENEGRO**

Giuliano Russo | Consulenza in lingua italiana
Informest Consulting | www.informestconsulting.it

Giuliano Russo comincia la sua attività nel settore dell'internazionalizzazione nel 2000 come Project Manager di Informest e poi dal 2010 come Business Development Manager di Informest Consulting, azienda nata nello stesso anno dallo scorporo di Assistance Consultancy Dept. da Informest. Giuliano Russo assiste ogni anno circa 50 PMI nell'elaborazione della strategia di esportazione e nei progetti di scouting nei Paesi dell'Est Europa, in particolare Slovenia, Croazia, Serbia e Montenegro.



SÜDOSTASIEN / ASIA SUDORIENTALE

Rita Bonucchi
Consulenza in lingua italiana
Bonucchi e associati
www.bonucchieassociati.com

Dal 1994 Rita Bonucchi è amministratore di Bonucchi e associati, società di consulenza specializzata nel marketing internazionale. La sig.ra Bonucchi è esperta dei mercati del Sudest Asiatico, è co-fondatore di TP Tiger Project Consulting in Malesia e gestisce un hub di internazionalizzazione a Singapore, con un team locale. La società offre formazione e consulenza, occupandosi soprattutto di strategie di marketing, internazionalizzazione e comunicazione.



USA / STATI UNITI

Steve Lanier
Consultancy in English
American World Services Corp.
www.awscorp.com

Steve Lanier is managing partner and founder of American World Services and has worked with hundreds of companies and organizations to develop their international marketing activities in the US market. Mr. Lanier has more than 20 years of experience and is committed to delivering a tailor-made and targeted service by providing a personalized strategy development. Furthermore, he became a frequent speaker on export and investment promotion topics at various conferences and industry events in Europe and Asia.



**VEREINIGTES KÖNIGREICH, IRLAND /
REGNO UNITO, IRLANDA**

Tony Fowler
Consultancy in English
Fairways International

Since 1989, Anthony Fowler worked as a European sales manager with small to medium-sized British companies. In 2006, Mr. Fowler started his career as an International Trade Consultant and shortly after he began his cooperation with IDM as a consultant for the British market. Mr. Fowler has a deep understanding of the needs of South Tyrolean companies and has delivered more than 30 projects in the past few years.

27.03.2018

Internationales Recht und Verträge Diritto internazionale e contratti

Massimo Fontana & Marion Zelger

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

Sie haben Fragen zum internationalen Vertrags- und Steuerrecht? Sie möchten Ihre Verträge oder allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGBs) überprüfen oder neu ausarbeiten lassen? Sie planen die Gründung einer ausländischen Vertriebsniederlassung? Durch eine entsprechende Vertragsgestaltung können die Risiken im grenzüberschreitenden Geschäftsverkehr minimiert werden.

Mitarbeiterentsendung Personale distaccato

Markus Schenk | Studio Schenk | www.studio-schenk.it

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

Viele Südtiroler Firmen agieren international und entsenden Mitarbeiter ins Ausland. Welche arbeits- und sozialversicherungsrechtlichen Aspekte sind dabei zu beachten? Welche Meldepflichten fallen an? Holen Sie sich diese und weitere Informationen zur erfolgreichen Entsendung Ihrer Mitarbeiter.

IDM-Beratung für Ihren Export IDM-Consulenza per il vostro export

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

Al termine degli incontri con i consulenti siamo a disposizione per approfondire i possibili prossimi passi. Inoltre possiamo fornire ulteriori informazioni sui diversi servizi di IDM a finanziamento pubblico per il rafforzamento delle Sue attività di export.

28.03.2018

Internationalisierung durch E-Commerce Internazionalizzazione tramite e-commerce

Denis Pellegrini | Zeppelin Group | www.zeppelin-group.com

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

E-Commerce boomt weltweit und eröffnet neue Möglichkeiten des Marktzugangs. Exportmärkte können durch Online-Shops profitabel bearbeitet werden. Das Beherrschen der Spielregeln in den jeweiligen digitalen Kommunikationskanälen kann zu einem deutlich schnelleren Erfolg führen.

Außenhandelsdokumente Documenti per il commercio estero

Annemarie Sparber & Dagmar Kafmann | Handelskammer Bozen –

Camera di commercio di Bolzano

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

Per esportare dall'Unione Europea in Paesi terzi si devono adempiere determinate procedure e produrre specifici documenti in funzione del Paese di destinazione. Nei colloqui individuali potrete reperire informazioni in merito a certificati di origine, Carnet ATA, attestati di libera vendita e la digitalizzazione dei servizi.

Logistik und Incoterms Logistica e incoterms

Andreas Goggi | Brigl | www.brigl.it

Beratung in Deutsch | Consulenza in italiano

La consegna delle merci è uno dei fattori nevralgici degli scambi internazionali e quando essa influisce sul passaggio di proprietà e sull'incasso stesso, possono subentrare problemi critici. Le imprese devono perciò individuare modalità e tecniche di trattativa efficaci e sicure. La conoscenza degli Incoterms è tuttora poco diffusa e il loro uso improprio può comportare seri rischi.

ANMELDUNG / ISCRIZIONE

27.03.2018 | 9:00 – 18:00

- Baltikum Brasilien Deutschland Frankreich
 Marokko Russland Schweiz Spain
 Internationales
Recht und Verträge
Diritto internazionale
e contratti Mitarbeiter-
entsendung
Personale
distaccato IDM-Beratung für
Ihren Export
IDM-Consulenza per il
vostro export

28.03.2018 | 9:00 – 18:00

- Benelux Scandinavia Österreich Medio Oriente
 Asia
Sudorientale USA UK, Ireland Slovenia,
Croazia, Serbia,
Montenegro
 Außenhandels-
dokumente
Documenti per il
commercio estero Logistik und
Incoterms
Logistica e
Incoterms Internationalisierung
durch E-Commerce
Internazionalizzazione
attraverso e-commerce

Teilnehmer / Partecipante

Firma / Ditta

Branche / Settore

Straße und Nr. / Via e nr.

PLZ und Ort / CAP e località

Tel.

E-Mail

Die Gespräche sind kostenlos, aber begrenzt auf 5 Gespräche pro Tag und Unternehmen. Teilnahmeberechtigt sind Vertreter und Mitarbeiter von Unternehmen, die in der Handelskammer Bozen eingetragen sind. Die Gespräche werden in italienischer, deutscher oder englischer Sprache ohne Simultanübersetzung geführt.

Le consulenze sono gratuite, ma limitate a cinque consulenze al giorno per azienda. Possono partecipare tutti i rappresentanti e collaboratori delle imprese iscritte presso la Camera di commercio di Bolzano. Le consulenze si tengono in lingua italiana, tedesca o inglese senza traduzione simultanea.

Bitte ausfüllen und mittels E-Mail übermitteln an:

export@idm-suedtirol.comoder online anmelden: **www.idm-suedtirol.com/exportdays****Anmeldeschluss: 21.03.2018**

Vi preghiamo di compilare il modulo e di restituirlo tramite e-mail a:

export@idm-suedtirol.comoppure tramite iscrizione online: **www.idm-suedtirol.com/exportdays****Iscrizione entro: 21.03.2018**



FRAGEN

Einige Fragen an unsere Berater bedürfen einer vorherigen Recherche. Welche speziellen Fragen können wir für Sie im Vorfeld an unsere Experten weiterleiten?

DATENSCHUTZ

Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003, Einheitstext über den Schutz von personenbezogenen Daten, Art. 13): Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Daten zum Zweck der Abhaltung der Veranstaltung erhoben und verarbeitet werden. Die Daten werden an keine Drittpersonen weitergegeben. Sie können jederzeit die Richtigstellung, Sperrung oder Streichung der Daten beantragen und die anderen Rechte des Betroffenen gemäß Art. 7 des Einheitstextes geltend machen. Durch die Preisgabe der Daten ermächtigen Sie den Inhaber, diese für den erwähnten Zweck zu verarbeiten. Inhaber der personenbezogenen Daten ist die IDM Südtirol. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter www.idm-suedtirol.com.

DOMANDE

Alcune risposte dei nostri consulenti hanno bisogno di un'indagine preliminare. Quali particolari domande possiamo inoltrare in anticipo ai nostri esperti?

PRIVACY

Informativa sul trattamento dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196, codice in materia di protezione dei dati personali, art. 13). Informiamo che i presenti dati vengono raccolti e trattati al fine di organizzare la manifestazione. I dati non vengono trasmessi a terzi. Lei può chiedere in ogni momento la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati oppure avvalersi degli altri diritti dell'interessato previsti dall'art. 7 del Codice. Mediante la comunicazione dei dati Lei autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare dei dati personali è la IDM Alto Adige. Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet www.idm-suedtirol.com.

MARKTEINSTIEG UND GESCHÄFTSPARTNERSUCHE

Mit den richtigen Kontakten neue Märkte erobern

Hatten Sie ein erfolgreiches Beratungsgespräch und möchten nun potenzielle Neukunden im Ausland ermitteln oder ihr Verkaufnetz erweitern? Über den IDM-Service „Markteinstieg und Geschäftspartnersuche“ können Sie neue Märkte sondieren und bestehende Marktanteile konsolidieren: Mithilfe unserer Partnerorganisationen im Ausland schätzen wir die Absatzchancen Ihres Produktes ein, zeigen eventuelle Risiken auf und erheben notwendige Anpassungen an den Markt. Anschließend nehmen wir mit potenziellen Geschäftspartnern Kontakt auf und organisieren für Sie individuelle Gespräche vor Ort.

CONSULENZA DIRITTO INTERNAZIONALE

Esportare con sicurezza grazie alle nostre consulenze

I rischi correlati alle attività di export spaventano spesso le aziende, ma in questo contesto è possibile minimizzare notevolmente tali rischi, affrontando dalla giusta prospettiva le questioni giuridiche. È quindi necessario organizzare e definire in maniera accurata i contratti delle Vostre imprese, per operare in maniera sicura nelle transizioni commerciali internazionali ed evitare così brutte sorprese. Con il servizio di IDM “Consulenza in diritto internazionale” sarete accompagnati in questo percorso da esperti legali. Bisogna andare sul sicuro!



Business Support on Your Doorstep



IDM Südtirol - Alto Adige

Pfarrplatz 11

Piazza della Parrocchia, 11

39100 Bozen / Bolzano

T +39 0471 094 500

F +39 0471 094 555

export@idm-suedtirol.com

www.idm-suedtirol.com